PART II.

CREE—ENGLISH.

A Ağyananão adv. Eight apiece
'Achāk, n. an. A spirit, a soul, a ghost. Kah
Kanatisi' Velökb. The Holy Ghost
'Achākoowe, adj. pref. Spiritual
'Achākoowe, n. i. He is a spirit
'Achākoowu, n. imp. It is spiritual
'Achaue, n. an. A bow. See Uchause

Achape, n. an. A bow. See *Uchape*Ache, adv. Afresh, anew. When followed
by achekā, or ache acussimā, it answers to
the more. Note.—Some persons aspirate
the first syllable of this word, in which case
it would be written ache

Achegapowew, v. i. 1. He stands aloof, he stands away, he shifts his position Achehão, v. t. av. He alters him, he changes

Achehão, v. t. an. He alters him, h him, he makes him move Achehoo, v. i. 4. He changes

Achekipůhum, v. t. in. 6. He closes it tightly, he bolts it, he locks it Achekipůwão, v. t. an. He closes him tightly

Achenahão, v. t. an. He does it before him, he finishes it before him Achenahitoowin, n. in. Priority, the act of

finishing first, a mutual striving to be first
Achenakoohāo, v. t. an. He changes the appearance of him, he diguises him

Achenakoosew, v. i. 1. He changes his appearance Achenakootow, v. t. in. 2. He changes its appearance

Achenikasoo, v. i. 4. He changes his name Acheniskāpisoo, v. i. 4. He has his fore-leg tied up (speaking of a dog) Acheniskāpitāo, v. t. an. He ties up his fore-

leg (speaking of a dog)
Achepikoo, adv. More and more, increas-

Achepitão, v. t. an. He moves him (by pulling)

Achepitum, v. t. in. 6. He moves it (by pulling)

Achepoostiskowāo, v. t. an. He changes him

(i.e. an anim. article of clothing)

Achepoostiskum, v. t. in. 6. He changes it

(i.e. an inan. article of clothing)

Achepuw, v. imp. It alters, it removes its

place, it shifts, it stirs, it moves, it goes Achepuyetow, v. t. in. 2. He makes it move, he moves it backwards and forwards Achetin, v. imp. It catches, it fastens Achetow, v. t. in. 2. He alters it, he changes it

Achèw, v. i. 5. He moves, he stirs
Achewekew, v. i. 1. He removes his tent or
dwelling, he tents elsewhere

Achewepuyew, v. imp. 1. It contracts, it shrivels

Achewepuyewin, n. in. Lameness

Achewitähootoowuk, v. rec. 4. pl. They are caught by their horns (i.e. their horns become entangled)

Achimão, v. t. an. He tells news about him, he testifies of him

Achimikoowin, n. in. A report

Achimikoosewin, n. in. A report Achimoo, v. i. 4. He tells news, he relates,

he reports, he gives an account

Achimoostowāo, v. t. an. He tells news to him,
he declares it to him, he tells a tale to him

Achimoowin, n. in. News, tidings, a story, a tale, a message, testimony 'Achimoo, v. i. 4. He is fat. Ute achimoo, he

fattens
'Achipoohakun, n. an. A fatling

'Achipoohāo, v. t. an. He fattens him Achistoowāyetum, v. t. in. 6. He begrudges

it, he grudges it, or as intrans. he begrudges
Achistoowāyėtumoowin, n. in. A grudge, a spite
Achistoowāyimāo, v. t. an. He begrudges

him, he grudges him
Achistowayetum, v. t. in. 6. He disregards it,

he slights it, he neglects it

Achistowäyètumoowin, n. in. Disregard,
slight

Achistowāyimāo, v. t. an. He disregards him, he slights him, he neglects him: he thinks him near dving

him near dying
Achistowisew, v i. 1. He is very ill, he is in
the last stage of illness

Achita, adv. Elsewhere Achitootao, v. i. 3. He goes or walks on all fours Ah! inter. This particle is used by some In-

dians, but the more usual form is nah.

Ahasew, n. an. A rook

Ahowwapināo, v. t. an. He blindfolds him

Ahowwapināo, v. t. an. He blindfolds him Aiyutāwisew, v. i 1. He is capricious Akawapikwāpisoo, v. ref. 4. He is blindfolded. He blindfolds himself.
Akawapikwāpitāo, v. t. an. He blindfolds im, him, he ties something over his eyes

'Akik, n. an. A seal (i.e. s-a-calf)
'Akikookan, n. an. A seal-skin buoy
'Akikoonikup, n. in. Seal River (lit. Seal-

'Akikoonikup, n. in. Seal River (lit. S portage) 'Akikoopime, n. in. Seal-oil

'Akikoopimes, n. in. A small quantity of seal-oil 'Akikoop, n. an. A small seal 'Akikooweyas, n. in. Seal-flesh

'Akikooweyas, n. in. Seal-flesh 'Akikwuyan, n. in. A seal-skin Akimask, n. an. An ash (tree) Akiskoo, n. an. A pheasant

Akoōayètum, v i. 6. He faints, he swoons Akoōnèkuhikun, v. i. m. He soaks him Akoohākuhikun, v. ii. A blind, a curtain Akoohākuhum, v. t. iv. 6. He covers it by

placing a cloth (or the like) before it Akoohākúwāo, v. t. an. He covers him, by placing a cloth (or the like) before him

Akoohäo, v. t. an. He hurts him Akoohikakäo, v. t. in. He has it for a covering

Akoohisoo, v. ref. 4. He hurts himself
Akoohitisoo, v. ref. 4. He hurts himself
Akoohoosoo, v. ref. 4. He covers himself.

he conceals himself
Akoohum, v. t. in. 6. He covers it, he conceals
it ha discambles it

it, he dissembles it
Akoohumowāo, v. t. an. He conceals it from
him

Akookwāhoo, v. i. 4. He has his face covered
Akookwāhoosoo, v ref. 4. He covers his face

Akookwāwāo, v. t. an. He covers his face (i.e. the face of another person) 'Akoosew, v. i 1. He is ill, he is sick, he is

sore, he is diseased, he aches

185

'Akoosewin, n. in. Illness, sickness, an ail- (Akowapikwawan, n. in. A veil, a cap-peak ment a disease Akoosikwaapatum, v. t. in. 6. He looks Akowastasimoo, v. i. 4. He goes into the

Akoosipayow, v. imp. It is dew, there is dew

'Akoositão, v, i. 3. He has sore feet, or a sore foot

'Akoospukoosew, v. i. 1. He has a strong taste, he has a sharp taste

'Akoospukwun, v. imp. It has a strong or sharp taste

Akoostahikun, n. in. A trigger-guard Akoostin, v. imp. It is soaked, it is wet Akootitow, v. t. in. 2. He bathes it, he soaks

it, he dips it in the water 'Akootoonamoo, v, i. 4. He is bold in talk-

ing Akoouhoosoo, v. ref. 4. He conceals himself.

Akoohoosoo is more usual Akoouhum, v. t. in. 6, He conceals it. Akoohum is the more general expression

Akoouwão, v. t. an. See Akoowão, which is the more usual form

Akoowão, v. t. an. He conceals him, he covers him (by placing something in front)

Akoovapikwahoon, n. in. A veil, a cap-

Akooyapuhoowin, n. in. A veil Akooyapúpitão, v. t. an. He blindfolds him, he ties something over his eyes

Akoovapúpitisoo, v. ref. 4. He blindfolds himself Akooyoowao, v. imp. It blows a hurricane

Akooyoowasew, v. i. l. He is in a passion, he is very angry, he is passionate

Akoovuwasew, v. i, 1. See Akoovoowasew Akowach, adv. Scarcely, scarce, with difficulty

Akowapikwahoon, n. in. A veil, a cap-peak, a shade for the face 186

a shade for the face

shade of it Akowastaskowao, v. t. an. He overshadows

Akowastawao, v. t. an. He overshadows him Akumāvėtakoosew, v. i. 1. He perseveres, he

is persevering Akumāvėtakoosewin, n. in. Perseverance

Akumāyetum, v. i. 6. He applies himself, he is diligent Akumāvėtumoowin, n, in. Diligence

Akumāvimoo, v. i. 4. He applies himself, he is attentive, he is anxious, he is resolute, he

is careful in doing any thing, he is forward Akumāvimootootum, v. t. in. 6. He applies himself to it Akumāvimoowe, adv. pref. Earnestly

Akumāyimoowin, n. in. Anxiety, resolution, forwardness

Akumehão, v. t. an. He takes care of him, he cherishes him

Akumetow, v. t. in. 2. He takes care of it Akut, n. in. A curved pole for finding beaver holes under the ice

Akutāpuvew, v. i. 1. He retches, he heaves, he attempts to vomit Akuyasemoowin, n. in. The English lan-

guage Akuvasemoo, v. i, 4. He speaks English

Akuvaseskwao, n. an. An Englishwoman Akuvasēskwāwew, v. i. l. She is an Englishwoman

Akuvasew, n. an. An Englishman. This name is no doubt obtained from akwayasew, "he lands sailing," from which, as pronounced by some Indians, it scarcely dif-

fers. Hence the idea conveyed by this appellation of the English people is similar

to that of the more common name. Wamistikoosow Akuvasewew, v. i. 1. He is an Englishman

Akuvasewekeswão, p. i. 3. He speaks Enolish Akuvasewekeswäwin, n. in. The English lan-

'Akwagumew, v. imp. It is strong (speaking

of a liquid) Akwahoonetuk, n. in. Drift-wood

Akwahoonetukooskow, v. imp. There is a good deal of drift-wood

Akwachest! exclam. Dear me! Akwakoosew, v. i. 1.) He is mouldy

Akwakoosin, v. i. 7. Akwakootin, v. imp, It is mouldy 'Akwakutoosoo, v. i. 4. He is hard dried

'Akwakutootão, v. imp. It is hard dried (as a hide)

Akwakwapiskisew, v. i. 1. He is rusty Akwakwapiskitiu, v. imp. It is rusty

Akwasitapatão, v. t. an. He drags him ashore Akwasitapatum, v. t. in. 6. He drags it ashore

Akwasitapão, v. i. 3. He is hauling ashore Akwaskowao, v. t. an. He gets before him, he overtakes him

'Akwatisew, v. i, l. He is cruel, he is fierce, he is savage, unfeeling, vicious, wild 'Akwatisewin. n. in. Cruelty, fierceness, vicionsness

'Akwatisiskew, v. i, l. He is unmerciful, he is savage Akwatukoosakuhikun, n. in. A lake having

stumps of trees standing out of the water Akwawao, v. i. 3. He dries meat or fish. See

Akwayahookoo v. i. 4. He drifts on shore Akwayahootao, v. imp. It drifts on shore

Akwayasew, v. i. 1. He sails to land, he lands sailing, he blows on shore Akwayasoo, v. i. 4. He is putting things on shore he unloads

Akwayastun, v. imp. It sails to land, it blows on shore

Akwayuhun, v. imp. It drifts ashore Akwāyimoo, v. i. 4. He contends, he struggles; he is resolute

Akwāvimoowin, n. in. Contention, struggle Akwekwähoon, n. in. A cap-peak

Akwetowapiskisin, v. i. 7. He lies on the top of another (speaking of a stone or metal

anim. object) Akwetowapiskitin, v. imp. It lies on the top

of another (speaking of stone or metal) Akwetowoopetowão, v. t. an. He puts him inside something, and then inside something olso

Akwetowupewuk, v. i. l. pl. They lie on the top of each other Akwetowustão, v. imp. It is laid on the top

of another Akwetowustow, v. t. in. 2. He lays it on the top of another

'Akwuchehāo, v. t. an. He freezes bim (e.g. a fish, by exposing it to the frost) 'Akwuchekootawuchew, v. i. 5. His nose is

'Akwuchepime, n. in. Buffalo grease, hard fat 'Akwuchepimes, n. in. A small quantity of buffalo grease or fat

'Akwuchetow, v. t. in, 2. He freezes it 'Akwuchew, v. i. 1. He freezes, he becomes

frozen 'Akwuchin, v. imp. It freezes 'Akwun, v. imp. It is acrid, it is tart, it is

painful, it is severe 'Akwutaiasew, v. i. 1. He is costly, he is expen-

sive, he is valuable

'Akwutaiāyow, v. imp. It is costly, it is expensive, it is valuable
'Akwutawāo, v. i 3. He barters or deals hard

'Akwutawao, v. i 3. He barters or deals hard 'Akwutawun, v. imp. It is keen to the feelings, it is pungent to the taste

'Akwutin, v. imp. It freezes

'Akwutinoowepesim, n. an. The freezing month or moon. It answers to about the time of November. See Month

time of November. See Month
Amak, n. in. A'snow-shoe needle
Amapoowao, v. imp. It runs over (as a liquid)

Amawāsikāo, v. t. 3. He is frightening (animals) by shooting

Amawāswāo, v. t. an. He frightens him (i.e.

an animal) by shooting

Amew, v. i. She spawns

Amisāpuvew, v. imp. It rolls down (as a

billet from the fire)
Amoo, n. an. A bee. Amoo oo sugam, honey

Amoo-ooséchikun, n. in. Honey

Amoo-osesepaskwut, n. in. Honey

Amooowuchistun, n in. A bee-hive; a padlock

Amuchewão, v. i. 3. He ascends a hill or bank Amuchewāspimēw, v. i. 5. He shoots up a

bank (with a bow and arrow)
Amuskināpāchetow, v. t. in. 2. He makes it

run over (speaking of a liquid) Amuskināpāyow, v.imp. It runs over (speak-

ing of a liquid)
Anakusoon, n. in. Bedding
Anaskan, n. in. Flooring; a canoe lath

188

Anaskanetuk, n. an. A floor-board. Anaskanetukwuk, the floor of a house, church,

&c.

Anaskāo, v. i. 3. He lays his bedding

Anaskoosoo, v. i. 4. He has something for a

bedding
Anaskoosoowin, n. in. Bedding

Anemoomão, v. t. an. He accuses him

Angel, n. an. An angel. It is better to introduce this word into the Cree language than to continue the use of the indefinite term kiche-utovskäyakun, "the great ser-

vant"
Anisāyètum, v. t. in. 6. He considers it use-

Anisāyimāo, v. t. an. He considers him usc-

less
Anisestum, v. t. in. 6. He makes it useless
Aniskā, partic. From one to another, ad-

joining contiguous, successive
Aniskācyinewuk, n. an pl. A generation, a

tribe Aniskānikasoo, v. i. 4. He has a surname

Aniskānikasoowin, n. in. A surname Aniskāskowāo, v. t. an. He succeeds him Aniskāstāo, v. imp. It adjoins

Aniskāstāo, v. tmp. It adjoins
Aniskāstowāo, v. t. an. He succeeds him
Aniskāstumowāo, v. t. an. He succeeds him
Aniskāwevāo, v. t. av. He surnames him

Aniskāweyoowin, n. in. A surname Aniskoopitum, v. t. in. 6. He lengthens it (by

pulling it)
Aniskootapan, n. in. A knot
Aniskootapatum, v. t. in. 6. He lengthens it

by tying something to it

Aniskootapāo, v. i. 3. He makes a knot

Aniskootow, v. t. in. 2. He lengthens it by

hiskowikunan, l n. in. A joint

Aniskowikunāo, v. i. 3. He has a joint or joints

Aniskowitow, v. t. in. He joins it, he joins it

Aniskowitow, v. i., in. A reed
Aniskowuskowskow, v. imp. Reeds abound

Anooch, adv. For this word, and its derivatives, see Undoch, &c. Annowai n in. The cheek. See Unomeai Anoowehão, v. t. an. He outdoes him Anowis, adv. Difficultly, scarcely Antichrist, n. an. Antichrist Antichristewew, v. i. 1. He is antichrist Anupuskow, v. imp. Athabasca

Anupuskowuk, n. an. pl. Athabasca Indians Anupuskowevinew, n. an, An Athabasca Indian Anupuskoweyinewew, v. i. 1. He is an Athabasca Indian

Anwapumão, v. t. an. He finds fault with him Anwaputum, v. t. in. 6. He finds fault with it

Anw'achigatão, v imp. It is denied Anw'āchikāo, v. i. 3. He contradicts Anwachikawin, n. in. Denial, contradiction Anwapemão, v. t. an. He rests with him Anwapew, v. i, 1. He rests, he reposes Anwapewekesikow, n. in. The Sabbath Anwanewin, n. in. Rest, repose

Anw'atowao, v. t. an. He disbelieves him he denies him, he disobeys him, he refuses

him, he rejects him Anw'atum, v. i. in. 6. He disbelieves it, he refuses it he denies it : he is disobedient, he is faithloss

Anwathmooskew, v. i. l. He constantly disbelieves: (used as a noun) an unbeliever Anw'atumoowin, n. in. Disbelief, unbelief, refusal, disobedience, contradiction Anwayechikao, v. i. 3. He finds fault, he com-

plains Anwavimao, v. t. an. He finds fault with him.

he complains of him Apenanupékun, n. in. The bar of a canoe (intermediate size)

Apepuvew, v. imp. It opens Apet, n. an. A fire-steel : a fire-bag Apėtakesikow, v. imp. & n. in. Mid-day, noon Anétakesikunimechisoo, v. i. 4. He dines A pětakesikunimechisoowin. n. in. Dinner Anétokosikuninākwāwin n. in. Dinner Apetapew, v. i. l. He has a bruised or "black" eve

Apėtatipiskow, v. imp. & n. in. Midnight Apetatukupekun, n. in. The middle bar of a

Apètis, n. an. A small fire-steel; a small fire-

Apètow, n. in. Half, the middle

Apetow, v. imp. It is blue (as a bruise), it is livid, it is bruised, it is a bruise Apétowipuyew, v. imp. It is the middle of the

week. A apetowipuyik, Wednesday or Thursday Apètowun, v. imp. It is the middle, the middle of the week Apėtowwakutoosoo, v. pass. He is half-dried

Apètowwakutootão, v. pass. It is half-dried Apétuhoosoo, v. refl. 4. He bruises himself Apètuhum, v. t. in. 6. He bruises it Apétukuhikun, n. in. A key Apėtukuhikunis, n. in. A small key

Apėtuwão, v. t. an. He bruises him Apikoonão, v. t. an. He loosens him, he unties him, he undoes him, he liberates him

Anikoonum, v. t. in. 6. He loosens it, he unties it he undoes it he untwists it Apikoopuvew, v. imp. It loosens, it gets untied, it becomes undone

Anikooses, n. an. A mouse Apikoosesiskow, v. imp. Mice abound 'Apin. n. in. Parchment 'Apinākin, n. in. Parchment, a parchment hide

'Apinikāo, v. i. 3. He makes parchment 'Apinoose, n. in. A parchment canoe 'Apinoosekao, v. i. 3. He makes a parchment

'Apinoosekakāo, v. i. 3. He makes a parchment cance of it

Apisasin, v. imp. It is small, See Unisasin Apisesisew, v. i. l. He is small. For this word and its derivatives see Upisesisew, &c. Apiskunekākun! n. in. The jaw

Apissewāvėtum, v. i. 6. He revives Apissisin, v. i, 7. He revives (after fainting) Apissisinoowin, n. in. A resurrection, a re-

Apóo or ápoo. conj. Or, either, else

Apoochika, adv. Besides, even, otherwise Apooskutātāo, v. t. an. He spits him out. he lets him fall from his mouth

Apooskutātum, v. t. in. 6. He spits it out, he lets it fall from his mouth Apootão, v. i. 3. He returns home with a

little meat (i. e. a part of the animal or animals he has killed)

Apootingo, v. t. an. He turns him inside out Apootinum, v. t. in, 6. He turns it inside out Apoovão, v. t. an. He sends it to him Apostle, n. an. An apostle

Apostleëwew, v. i. 1. He is an apostle Apostleëwewin, n. in. Apostleship Apucheakun, n. an. A labourer Apuchehão, v. t. an. He employs him, he

engages him, he uses him Apuchehewão, v. i. 3. He is profitable, he availa

Apuchehikoosew, v. i. l. He is employable. We apuchehikoosew, he wishes to be emploved (i, e, to have work given to him)

Apuchetawina, n. in. pl. A possession Apuchetow, v. t. in. 2. He employs it, he uses it Apuchichikun, n. in. An instrument, a tool

Apuchisimoo, v. i. 4. He leans Apuchisin, v. i. 7. He leans Apúhikasoo, v. i. 4. He is free

Apúhikun, n. in. A key Apúhikunis, n in. A small kev

Apúhoowão, v. i. 3. He sets (people) free he liberates Apúhoowawin, n. in. Liberty

Apúhum, v. t. in, 6. He opens it, he unbinds it, he undoes it, he disentangles it Apúhumakão, v. i. 3. He absolves

Apúhumakāwin, n. in, Deliverance, absolution Apúhumowão, v. t. an. He opens it for him

or to him, he absolves him Apumestowão, v. t. an. He turns towards him Apumew. v. i. 5. He turns

Apumipitão, v. t. an. He turns him (e. g. a wild fowl, by calling it)

Apumoo, v. i. 4. He turns (when on the water) Apumoochiwun, v. imp. It is an eddy

Apumoostowão, v. t. an. He turns towards him (when on the water); he turns upon him. (as to attack him)

Apusapew, v. i. l. He looks back Aputisew, v. i. l. He is useful; he works, he labours. We aputisew, he wishes to be em-

ployed (i. e. to have work given to him) Aputisewin, n. in. Work, labour, occupation Aputun, v. imp. It is useful. Numma weyas anutun, it is good for nothing

Apuustão, v. inp. It is opened, it is set open Apúwão, v. t. an. He opens him, he undoes him, he unbinds him, he frees him, he liberates him, he disentangles him Archangel n. an. An archangel

Archbishop, n. an. An archbishop Archdeacon, n. an. Archdeacon

Archdeaconewew, v. i. l. He is an archdeacon Ark, n. in. Noah's ark. I think it better to introduce this word than to make useof

napikwan, cheman, or other terms for a ship Asai, adv. Already

190

Asichāvētum, v. i. 6. He goes fast, he advances Asichetissuwao, r. t. an. He makes him go fast Asikapew, v. i. 1. See Usikapew Asikapumão, v. t. an. See Usikapumão

Asikāvimāo, v. t. an. See Usikāvimāo Asikitukoochin, v. imp. an. The moon lies on

her back or is raised at one horn Asikwão, v. i. 3. He is bold in talking, he is

saucy, he affirms Asikwawin, n. in. An affirmation, sauciness

Asimoak, n. an. A small loon Asimoakoopesim, n. an. The "loon-moon" or month. It answers to June. See Month Aziskowão, v. t. an. He arrives before him

Asitāaskoomoo, v. imp. It lies across Asitāaskoostow, v. t. in. 2. He laps it over, he crosses it, (speaking of wood)

Asitāaskootin, v. imp. It lies across Asitāstik, n. in. A cross. (of wood)

Asitāmāo, v. t. an. He contends with him, he contradicts him, he disputes with him Asitamewão, v. i. 3. He contends, he contra-

dicts Asitāmewāwin, n. in. Contention, disputation Asitamitoowin, n. in. Contention, disputation Asitamiyew, v. i. 1 and v. imp. He or it goes backwards

Asitāsinwuk, v. i. 7. They lie side by side, but with the feet in opposite directions

Asitāstāo. v. imp. It is placed across Asit'ātāo v. i. 3. He walks backwards and

Asitātum, v. t. in, 6. He contradicts it, he disputes it, he gainsays it Asitoonäaskoostow, v. t. in. 2. He lays them across or over each other, he laps them

Asitoonäaskootin, v. imp. It lies across Asitoonāatik, n. in. A cross (of wood) Askow, adv. Sometimes, now and then Asoo, prep. All across Ason v. i. 4 He leans

Asookun, n. in. A bridge Asookunikakão, v. i. 3. He makes a bridge of it Asookunikão, v. i. 3. He makes a bridge, he

is bridge-making Asoosimoo, v. i. 4. He leans on it

Asoosimootootowao, v. t. av. He leans on him Asòosin, v. i. 7. He leans on it

Asootitow, v. t. in. 2. He leans it against (something), he places it against (something)

Asoowuhoonan, n, in. A ford Asoowuhum, v. t. in. 6. He crosses over it, he goes across it, (speaking of water), he fords it

Asoowukamaatukow, v. i. 2. He swims acros s Asoowukamā-pimootāo, v. i. 3. He crosses over it, he passes over it (speaking of water)

Asoowukasew, v. i. 1. He crosses over the ice Asoowuskaguhum, v. t. in. 6. He goes across the swamp Asoowutin, v. imp. It freezes all across

Asowetukumoon, n. in. A partition Aspoonāyimoo, v. i. 4. He is covetous, he is eager

Aspoonavimooskew, v. i. 1. He is covetous Aspoonavimoowin, n. in. Covetousness, eager-Aspoonisew, v. i, 1. He is covetous, he is ava-

ricious Aspoonisewin, n. in. Covetousness, avarice Aspuchëw, v. i. 5. He rests his back Asputaspisoowin, n. in. The lining of buffalo-

robes round the inside of a Plain Indian's tent Assasoo, v. pass. 4. He is tattooed Assasoowão, v. t. an. He tattones him

'Assenão, v. t. an. He brings them together, (with the hand) Assenum, v. t. in. 6. He brings them together,

(with the hand) Assichayik, n. indec. Against the wall Assichetuk, n. indec. Against the wood (e.g. the logs of a house)

Assisooi, n. in. An ice-chisel
Assisooi-atik, n. in. The stale of an ice-chisel
Astachikoo, v. i. 4. He puts by in store, reserves
Astachikoon, n. in. A reserve, something
Astachikowin, n. in. I laid aside for future use

Astagumin, v. imp. It settles (as a turbid liquid)

Astākwamoo, v. j. 4. He sleeps enough Astāpāo, v. i. 3. He becomes sober Astāpikitin, v. imp. It settles

Astoogumew, v. imp. It is still water

Astowaapowutow, v. t. in. 2. He extinguishes it (by pouring a liquid upon it)

Astowahum, v. t. in. 6. He extinguishes it,

he quenches it
Astowanum, v. t. in. 6. He extinguishes it,

he puts it out (with the hand)
Astowāo, v. imp. It is extinct, it is gone
out (speaking of fire), it goes out

Astowāpuyew, v. imp. It goes out, it becomes extinct (as fire) Astowāskum, v. i. in 6. He extinguishes it

Astowaskum, v. t. in. 6. He extinguishes it (by accident, or by the foot) Astowatitow, v. t. in. 2. He extinguishes it

(by pushing it against something)
Astum, v. imper. Come here!
Astumastão, v. imp. It is sunny. Ā astum-

Astumastão, v. imp. It is sunny. A astuastāk, in the sunshine Astumevekóok, adv. Less

Astumik, prep. Before, in front of Astumispe, adv. Since, afterwards Astumita, prep. Before

Astumootuhão, v. t. an. He brings him hither Asukichipuyew, v. i. l. He falls on his back Aswā, prep. Beyond

Aswāapumāo, v. t. an. He sees or looks beyond him Aswaaputum, v. t. in. 6. He sees or looks beyond it, he misses it (in reading) Aswahum, v. t. in. 6. He shoots or throws

beyond it, he misses it (in reading)
Aswāpuyew, v. in. 1. He goes beyond
Aswāskowāo, v. t. an. He goes beyond him
Aswāskum, v. t. in. 6. He goes beyond it

Aswāwāo, v. t. an. He shoots or throws beyond him Atah, adv. Although, however, notwith-

Atah, adv. Although, however, notwithstanding, though. Atah misowach, even Atakumipuyew, v. imp. It moves (as water) Atakumuhum. v. t. in, 6. He moves it (as

water)
Atan, n. in. An anvil; the under stone used in pounding fish. &c.

in pounding fish, &c.

Atan, n. an. A buoy made of seal-skin

Atanis, n. in. A small anvil

Ataskootitow, v. t. in. 2. He renews its helve or handle Atawew, v. i. 5. He is another (i.e. is different

from what he once was)

- Ataweya, adv. Although, though

'Atayao, v t. an. He puts him in another

place, he removes him
Atayookawin, n. in. See Atunookawin
'atayow, r. i. 2. He is elsewhere

Atét, n. indec. A part of them, some of them; a few. (Not often used in this latter sense) 'Atinão, v. t. an He removes him, he moves him, he stirs him (properly, with the hand) 'Atinum, v. t. in. 6. He removes it, he stirs

it, he moves it (with the hand)
'Atisew, v. i. 1. He differs from what he once
was
Atisitahoon, v. in. A stirrup

'Atiskowao, v. t. an. He puts him in a different place

Atiskum, v. t. in. 6. He puts it in a different place

102

(This is a local expression)
Atoomão, v. t. an. He borrows it from him
Atoominuk, n. an. pt. Willow berries

Atoominuk, n. an. pl. Willow berries 'Atóotão, v. i. 3. He decamps, he removes his place of residence

Atootum, v. t. in. 6. He tells news about it, he publishes it, he testifies it Atowāvētum, v. t. in. 6. He disallows it, he

Atowayetum, v. t. in. 6. He disallows it, he rejects it, he refuses it, he opposes it Atowayetumoowin, n. in. Refusal, rejection

Atowāyimāo, v. t. an. He rejects him, he dislikes him, he opposes him, he refuses him Atowinowāo, v. t. an. He dislikes his appear-

Atowinowão, v. t. an. He dislikes his appearance Atowinum, v. t. in. 6. He dislikes its appearance

Atowitow, v. i. 2. He fails, he miscarries: he fails in doing it 'Atuhoo. v. i. 4. He chokes himself. In some

'Atuhoo, v. i. 4. He chokes himself. In some localities this word is confined to the act of choking with a bone, but in others it has a more general signification

Atunôokan. See Atunôokun Atunôokao, v. i. 3. He tells a tale or story,

he relates fables
Atunookawin, n. in. A parable, a proverb,

Atmockwin, n. in. A parable, a proverb.

Atmockin, n. in. A story, a tale, a fable, a funce, a funce, a proverb. As an ania, noun, this word refers to a spirit in the Indian mythology. The expressions Kiche atmobismak and trively for the Carenhin and Serginia, cuclid, it think, to be abundoned, as only calculated to perspectate feathern notions. The Hebrew words would be much better interesting the control of the control o

'Atupew, v. i. 1. He changes his seat 'Atuskão, v. i. 3. He changes his abode, he

removes
'Atuskichikāo, v. i. 3. He is transplanting
'Atuskichikun, n. in. A transplanted vegetable, shrub, &c.

'Atustow, v. t. in. 2. He puts it in another place 'Atuwāo, v. i. 3. He changes his coat (as an

animal) Atúwāo, v. t. an. He excels him (in shooting

or throwing)
Aw'āchikāo, v. i. 3. He uses a parable or illustration

Aw'āchikun, n. in. A parable, an illustration Awāhāo, v. t. an. He compares him, he likens him

Awew, v. i. 1. He is such an one, he is the same

Awewisew, v. i. 1. He continues the same (in

Awinowão, v. t. an. He recognises him Awisew, v. i. l. He continues the same (in

character)
Awun, v. imp. It is the same
Awus, interj. or v. imper. Begone! be off!

avaunt! get away! get along!
Awusetipisk. \ n. indec. The night before
Awusetisiskook, \ last
Awusevekook. adv. More

Awusichāes, adv. A little further Awusimā, adv. and prep. Above, more, fur-

ther; behind, beyond. Awusimā wayow, further off Awusimāskowāo, v. t. an. He is above him in authority or rank, he is superior to him

authority or rank, he is superior to him Awusispe, adv. Before, sooner than Awusitä, adv. & prep. See Awusimā, instead of which this form is used in some dis-

tricts

Awusitä v. imper. See Awus, to which it is equivalent Awusitäitäkä, prep. Beyond, at the other side Awusitäitäkäkam, prep. Beyond, at the other

Awusitāitākā, prep. Beyond, at the other side Awusitāitākākam, prep. Beyond, at the other side (speaking of water) Awusitākākam, prep. Beyond, at the other

Awusitik, pl. of awusită or awus, which see Awuseninook, n. indec. The summer before

Awusootakoosèk, n. indee. The day before vesterday

yesterday
Awuspipoonook, n. indec. The winter before last
Awuswapukä, n. indec. The day after tomorrow

Aya, n. an. A person. See Ia. Ayach, adv. Differently

Ayachehão, v. t. an. He changes him, he alters

Ayáchekwaskootew, s. i. l. He jumps from one place to another
Ayáchepuyeñio, s. i. dos. He shakes him
Ayáchepuyeho, s. i. l. He is restless
Ayáchepuyetow, s. i. l. i. l. es shakes it
Ayáchepuyet, s. imp. It shakes
Ayáchepuyen, s. i. l. He is different

Ayachetow, v. t. in. 2. He changes it, he alters it

Ayâcheyînew, n. an. A strange Indian, a Gentile Ayâcheyînewew, v. i. l. He is a strange In-

dian, he is a Gentile

Ayachisew, v. i. l. He is different, he is another person

Ayachistoowāyètum, v. t. See Achistoowāyètum

Ayachitatisew, v. i. l. He changes his behaviour
Ayachitayetum, v. i. 6. He changes his mind
194

Ayáchitikitew, v. i. l. He is of a different size Ayakoonähum, v. t. in 6. He covers it with

snow
Ayakoonão, v. i. 3. and also v. imp. He or it
is covered with snow

Ayakoonāwāo, v. t. an. He covers him with snow

Ayakwamāyētum, v. i. 6. He is cautious

Ayakwamāyetum, n. i. 6. He is cautious
Ayakwamāyetumoowin, n. in. Cautiousness,

heed Ayakwamāyimāo, v. t. an. He guards against

Ayakwamew, v. i. 1. He takes care, he is cautious. This word and its derivatives are more usually pronounced yakwamew, &c.

Ayakwamimão, v. t. an. He cautions him, he charges him, he warns him, he advises him, he admonishes him

Ayakwamimewāo, v. i. 3. He charges, he warns, he cautions

Ayakwamimewāwin, n in. A charge, a caution, a warning

Ayakwamisestowao, v. t. an. He is careful about him Ayakwamisestum, v. t. in. 6. He is careful

Ayakwamisestum, v. t. in. 6. He is careful about it Ayakwamisew, v. i.1. He is careful, he is cau-

tious, he takes care

Ayanimoomão, v. t. an. He speaks against
him, he is in the habit of speaking about

him Ayaniskapatão, v. t. an. He ties one to another

other
Ayapāmoostoos, n. an. An ox
Ayapāo, n. an. A bull. See Eyapāo

Ayapasis, n. an. A bullock, a small ox Ayapuyew, v. i. l. He staggers Ayasachehāo, v. t. an. He gives him

Ayasachimão, hints

Ayasachimewāwin, n. in. A hint

Ayasapitao, v. t. an. He ties them into a bundle Ayasapitum, v. t. in. 6. He ties them into a

bundle

Ayasikwāo, v. i. 3. He is bold in talking, he

affirms
Avasikwāwin, n. in. Affirmation

Ayasikwāwin, n. in. Affirmation Ayasitā, adv. Mutually, in return Ayasitāhum, v. t. in. 6. He passes through it

Ayasit'ātāo, v. i. 3. He walks backwards and forwards Ayasitāwāo, v. t. an. He passes through

him

Ayasoowepupamahookoo, v. pass. 4. He is
tossed about by the wind and waves

Ayasoowepupamahun, v. imp. It is tossed about by the wind and waves Ayasoowikumik, n. in. A fortress, a strong-

hold
Avatagumipuvew. v. imp. It ripples

Ayatasew, v. i. 1. He shakes with the wind Avatastun. v. imp. It shakes with the

wind Ayatāwisew, v. i. l. He is changeable, he is fickle

Ayatawisewin, n. in. Changeableness, fickle-

Ayatisāwukinum, v. t. in. 6. He stirs up the fire (with his hand)

Ayatisāwukuhum, v. t. in. 6. He stirs up the

Ayatisawukunum, v. l. m. b. He stirs up the fire (with a stick, &c.)

Ayatisestowāo, v. t. an. He makes himself a stranger to him

Ayâtiskowão, v. t. an. He shakes him Ayâtiskum, v. t. in. 6. He shakes it Ayatuskanāsew, v. in. 1. He is of a different

tribe Ayawin, n. in. Condition, state, quality, na-

Ayawin, n. in. Condition, state, quality, n ture, an affair, existence Ayayimwão, v. i 3. He is troublesome in talking
Ayākwão, n. an. A castrated animal, a her

maphrodite Ayākwāwe-moostoos, n. an. An ox

'Ayāo, v. t. an. He places him, he lays him, he sets him

Ayāskoogapowew, v. i. l. He is tired of standing

Ayaskoohao, v. t. an. He tires him, he wearies

Ayāskoomechew, v. t. in. 1. He is tired of eating it

Ayāskoomoowāo, v. t. an. He is tired of eat-

ing him or them
Ayāskoosew, v. i. l. He is tired, he is wearied,
he becomes tired

Ayāskoosewin, n. in. Weariness
Ayāskooskowāo, v. t. an. He tires him,

he wearies him Ayāskootapāo, v. i. 3. He is tired of haul-

Ayāskootāo, v. i. 3. He is tired (by walking)

Ayāskowanum, v. t. in. 6. He prepares it, he gets it ready (as a bow and arrow or a gun)
Ayāskowerapowew, v. i 1. He stands ready

Ayāskowestowāo, v. t. an. He puts himself in readiness for him (e.g. in the proper attitude for shooting a goose, &c., when approaching)

Ayāskowetow, v. t. in. 2. He gets it ready, he prepares it Ayāskowew, v. i. 5. He prepares himself, he

Ayāskowēw, v. i. 5. He prepares himself, l is ready Ayāskowisew, v. i. 1. He is ready

Ayaskowistao, v. pass. It is placed ready Ayaskowistao, v. pass. It is placed ready Ayaskowistow, v. t. in. 2. He lays or places

it ready

Ayātiskewuk, v. i. pl. 1. They make or have made tracks here and there

Aye, n. in. A thing. See le Ayèchegapowew, v. i. 1. He stands fast or

Ayechegapov

Ayéchehão, v t. an. He makes him firm, he fixes him, he confirms him

Ayéchehewão. v. i. 3. He is making (things) firm, he is confirming

Ayechehewawin, n. in. Confirmation Ayechekipuhum, v. t, in. 6. He shuts it

Ayechekipuwāo, v. t. an He shuts him closely

Ayecheminatik, n. an The red currant tree Ayecheminuk, n. an. pl. Smooth red currants; pease

Ayèchetow, v. t. in. 2. He fixes it, he makes it firm, he confirms it

Ayechimão, v. t. an. He charges him, he en-

join him him a series and a la charges man, he en

Ayechimewāo, v. i. 3. He charges, enjoins Ayechimewāwin, n. in. A charge, an injunction Ayechipuyew, v. imp. It is fastened, it is secure

Ayêchipuyew, v. imp. It is fastened, it is secu Ayêchisin, v. i. 7. He lies firmly Ayêk, n. an. See Unêk

Ayekum, prep. By force Ayekumehão, v. t. an. He forces him, he con-

straius him

Ayekumimão, v. t. an. He prevails upon him

(by speech)
Ayenanão, adj. Eight. See Eananão
Ayenanãoosap, adj. Eighteen

Ayesisa, n. an. Its young, its offspring (i.e. of any animal)

Ayètāyètum, v. i. 6. He is firm, he is resolute Ayètāyètumoowin, n. in. Firmness, resoluteness

Ayétinão, v. t. an. He holds him firmly Ayétinum, v. t. in. 6. He holds it firmly Ayétisew, v. i. 1. He is firm, he is resolute Ayètum'ootow, v. t. in. 2. He fastens it, makes it firm Ayètun, v. imp. It is fast, it is firm, it is steady;

it lasts, it endures, it holds Ayetuskitāo, v. pass. It is placed steady or

sure (being upright)
Ayètuskitow, v. t. in. 2. He places it steady

or firmly (perpendicularly)

Ayétustão, v. pass. It is placed firmly, it is fixed, it lies steady

Ayétustow, v. t. in. 2. He places it firmly Ayewak, adv. Exceedingly, over and above,

much, more. Ayewak ispuyew, it exceeds Ayewakāyimāo, v. t. an. He thinks very highly of him

Ayewakepuyew, v. imp. It exceeds, it is above the required quantity

Ayewakiskowāo, v. t. an He excels him, he surpasses him, he is superior to him Ayewakiskum, v. t. in. 6. He surpasses it, he

exceeds it
Ayewāk, conj. Yet
Ayewekitum, v. t. in 6. He outgrows it

Ayewekiskowão, v. t. an. He outmeasures, he is taller than he

Ayewew, v. i. 1. He is so Ayik, n. an. An aut. Ā ootükukoonit ayik, a winged ant

Ayikoos, n. an. A small ant. By some Indians this word is not used as a dimin., but

as the ordinary term Ayikooskow, v. imp. Ants are numerous

Ayikooweste, n. in. An ant-hill Ayimach, adv. Difficulty, scarcely Ayimapisin, v. i. 7. He thinks it difficult

Ayimapisin, v. i. 7. He thinks it difficult Ayimahāo, v. t. an. He afflicts him, he punishes him, he troubles him

Ayimepuyehoo, v. i. 4. He is restless Ayimimāo, v. t. an. He troubles him with

talking

Ayimisew, v. i. 1. He is afflicted; he is tiresome, he is perverse, he is troublesome; he is austere; he is costly, he is dear Ayimisewin. v. iv. Affliction, adversity, calam-

ity, hardship, trouble

Ayimoomão, v. t. an. He speaks about him,

Ayimoomewawin, n. in. Disputation Ayimootum, v. t. in. 6. He speaks about it,

he mentions it

Ayimootumowão, v. t. an. He speaks about
him to him (i.e. to another person)

Ayimuchetakoosew, v. i. l. He is precious, he is costly

Ayimuchetakwun. v. imp. It is precious, it is costly

Ayimun, v. imp. It is difficult, it is hard, it is grievous; it is precious, it is costly, it is dear Ayimwão, v. i. 3. He is troublesome in speak-

ing Ayin, v. imp. It happens. The more common expression is êkin

Ayippon, n. an. Ribbon. This is the English word euphonized

Ayipponis, n. an. A small piece of ribbon; narrow ribbon Ayis! interi. Alas! there is no help for it!

Ayisewāpasew, v. i. l. He blows about Ayisewāpastun, v. imp. It blows about Ayiseyinew, n. an. A man, a creature, pl.

people, mankind a nation Ayiseyinewew, v. i. l. He is a man, he is human

Ayitwasoowin, n. in. See Iitwasoowin. Ayomin, n. an. See Unoomin

Ayooskunatik, n. an. A raspberry-bush Ayooskunatikooskow, v. imp. Raspberrybushes are numerous

Ayooskuniskow, v. imp. Raspberries are numerous

Ayooskunuk, n. an. pl. Raspberries Ayootwawamao, v. t. an. He murmurs at him

Ayootwāwāmoo, v. i. 4. He murmurs Ayoowapoowāo, n. an. A brand-goose Ayoowin, n. in. Cloth; fur Ayoowinewut, n. in. A bale

Ayoowinewutikakão, v. i. 3. He makes a bale

Ayoowinewutikão, v. i. 3. He makes a bale, he is making bales

Ayoowinewutis, n. in. A small bale Ayoowinis, n. in. A small piece of cloth; clothing, apparel, raiment. In the latter

senses it is mostly used in the plural

Ayoowinisewut, n. in. A bale

Ayoowinisewutikakäo, v. i. 3. He makes a bale

of it or them Ayoowinisewutikão, v. i. 3. He makes a bale,

he is making bales
Ayoowinisewutis, n. in. A small bale

Ayow, v. i. 2. He is, he exists, he abides, he dwells, there is (some)

Ayow, v. t. in. 2. He has it, he possesses it

Ayowão, v. t. an. He has him, he possesses him Ayowiskowão, v. t. an. He is greater or taller

than he
Ayowuch, adv. Often, frequently
Ayowuhāo, v. t. an. He carries them one
load after another

Ayowusikesikak, n. in. Every second day Ayowutooskoosewakun, n. in. A hand-barrow Ayowutooskoosinakun, n. in. A hand-bar-

Ayowutow, v. t. in. ?. He carries them one

Ayuchistin. v. imp. The track is covered (e.g. by difted snow)

Ayúkoonakão, v. i. 3. She makes bread

Ayúkoonas, n. an. A piece of bread Ayúkoonow, n. an. Bread

Ayukoonowikumik, n. in. A baking-house;

Ayûkoonowukun, v. imp. It smells like bread, there is a smell of bread

Ayúkoonow-uskik, n. an. A camp-oven Ayúkoonow-ustāo, v. imp. The bread smells burnt, there is a smell of burnt bread

Ayukuskape, n. in. A broad strap Ayukuskapiskisew, v. i. 1. He is broad

(speaking of metal)
Ayukuskapiskow, v. imp. It is broad (speaking of metal)

ing of metal)
Ayukuskaskoosew, v. i. l. He is broad (speak-

ing of wood)
Ayukuskaskwun, v. imp. It is broad (speak-

ing of wood)
Avukuskākin, n. in. A sheet

Ayukuskākun, v. imp. It is broad (as calico, cloth, &c.)

Ayukuskemāskunow, n. in. A broad path, a street

Ayukusketow, v. t. in. 2. He makes it broad, he widens it Ayukuskichichan, n. in. The breadth of the

hand, the palm

Ayukuskikootäo, v. i. 2. He has a broad beak

Ayukuskikootäwisip, n. an. A broad-beak

duck, a "broad-nose duck"

Ayukuskikwāo, v. i. 3. He has a broad face

Ayukuskisew, v. inp. It is broad, he is wide

Ayukuskow, v. imp. It is broad, it is wide

Ayukuskutāmoon, v. imp. It is broad (speaking of a path or road)

ing of a path or road)

Ayuméawemussinúhikun, n. in. A prayer-book

Ayuméawin, n. in. Religion, prayer, worship,

Christianity

Ayumė̃ākasoo, v. i. 4. He pretends to pray, he is a hypocrite

Ayumė̃ākasoowin, n. in. Hypocrisy Ayumė̃ākesikow, n. in. & v. imp. Sunday Ayumė̃āstowāo, v. t. an. He prays to him,

he worships him Ayuméāstumakāo, v. i. 3. He intercedes Avumėāstumakāwin, n. in. Intercession

Ayumėāstumakāwin, n. in. Intercession Ayumėāstumowāo, v. t. an. He intercedes for him, he prays for him

Ayumėāwatik, n. an. A crucifix Ayumėāwatisew, v. i. l. He is devout, he is

Ayumėāwatisew, v. i. l. He is devout, he is religious

Ayumėāwākin, n. in. A flag. This name is

given to the flag from the fact of its being hoisted in many places to indicate the time of prayer or religious service

Ayumėāwekesikow, n. in. & v. imp. Sunday Ayumėāwikimasis, n. an. A deacon, a little or

an inferior minister
Ayumêāwikimow, n. an. A minister, a clergyman. Kiche-ayumêāwikimow, a bishop. Mow-

uche kiche ayumėāwikimow, an archbishop Ayumė̃awikimowew, v. i. l. He is a minis-

ter, he is a clergyman Ayumėāwikimowewin, v. in. Priesthood, hierarchy

Ayuméāwikumik, n. in. A church, a prayerhouse Ayumèchikāo, v. i. 3. He reads

Ayumechikāweyinewuk, n. an. pl. The church, the body of believers Ayumechikāwin. n. in. A collect; a reading

lesson Ayumehão, v. t. an. He speaks to him, he

talks to him
Ayumehitoowin, n. in. Conversation

Ayumentoowin, n. in. Conversation

Ayumentoowik, v. refl. 4. pl. They talk
together, they converse, they commune

Ayuméhow, v. i. 2. He prays, he worships Ayumétow, v. t. in. 2. He reads it the voice Ayumiskew, v. i. l. He talks a great deal

Ayumiskew, n. an. A talker Ayumoomão, v.t. an. He speaks about him. See Auimoomão

Ayupapis, n. in. A bag-net for carrying geese, &c.

Ayupe, n. an. A net

Ayupeapāk, n. in. Net-twine Ayupekakāo. v. i. 3. He makes a net of it

Ayupekanatik, n. in A mesh-board Ayupekao, v. i. 3. He makes a net

Ayupekäses, n. an. A spider Ayupekäses, N. an. There are many

spiders
Ayupeoochikun, n. in. A bag-net for carrying

geese, &c.

Ayupewesapoonikun, n. in. A netting needle

Ayupewetippuhikun, n. in. A net measure,

(used for equalizing the distances in tying a net to the back-line)

Ayuskemão, n. an. An Esquimaux Ayuskemãwew, v. i. 1. He is an Esquimaux Ayuskemãwiskwão, n. an. An Esquimaux

woman Ayuskemäwuskisina, n. in. pl. Esquimaux boots

boots

Ayuwash, adv. No. Ayuwash numma, not at
all

Aywastin, v. imp. It is calm, it is smooth

(speaking of water) Aywastinisew, v. i. 1. It is calm for him

Aywāpew, v. i. 1. He rests, he takes his ease Aywāpewin, n. Ease, rest 200 6

Ā, partic. used before the subj. mood. It is often equivalent to the conj. as, and frequently answers to the indef. artic. a, but in many instances it is not translatable into English

Āapich, adv. Alike, the same Āas'āpitāo, v. t. an. He binds it or them into bundles

bundles

Aas'āpitum, v. t. in. 6. He binds it or them
into hundles

Ähä, adv. Yes Äkah, adv. No, not. It is used with the imper, and subj. moods

per. and subj. moods

Ākoo, adv. Now, then, so. Ākoo maka, then.

Ākoo ispish, that is enough. Ākoo māyow, it

serves him right
Akooeyekôok, adv.
That is enough, that will
do, just so much

Akoosane, adv. Well, that's right, so let it be, well done. Akoosane keyam, never mind! it's no matter!

Akoose, adv. So, thus. Akoose etooka, it's likely, probably so Akoospe, adv. Then, thereupon, at that time.

Nantow ākoospe, about that time Ākoota, adv. There, that very place. Akoota

ooche, thence Akootā, adv. Just so; that very place, there; thither Akootīma, adv. Also

Akootoowa) pron. Such, that kind. These Akootoowe words are often used indefinitely, but when a distinction is made akootoowe is

but when a distinction is made akooloowe is applied to the inan.

Äkooyāk, adv. This is the first time, for the

first time Ākooyekook, adv. See Akoosyekook Ākose, adv. See Akoose Akwanima, pron. A contraction of Awukwanima, which see Akwāyak, adv. See Akooyāk Amekwan, n. an. A spoon Amekwanis, n. an. A small spoon

Amooyā adv. Before, sooner than, ere

Ane, n. indec. The bottom, at the bottom. Applied to a kettle, jug, or other vessel for holding liquors

Anow, v. imp. It is flat Angehow, v, imp. It is flat land

Anuskumikow, v. imp. The flat land, the earth Anustão, v. imp. It lies flat, it is placed

steady Aowases, n. an. A species of wild duck

As n. an. A shell, pl. asuk Asetin, v. imp. It leaves a mark Asinuwāhāo, v. t. an. He waits for him, he

stays for him Asinuwasew, v. i. l. He waits, he stays

Asis, n. an. A small shell Āskun Askunikun n. in. A horn

Askwa, adv. Still, stop! wait! Āsookoonkesikowa) Āsookoonkesikowa) adj. Daily, every day

Asookoontipiskow adj. Nightly, every night Asookoontipiskowa

Asowesapoonikun, n. in. A glover's needle, a square needle

Aspisse, adv. Since Asukune, v. impers. It seems Atanahum, v. t. in. 6. He cracks it Atanapuvew, v. imp It cracks Atiskew, v. i. 1. He makes foot-prints, he makes a track

Ātiskowāo, v. t. an. He marks him, he makes a mark upon him (as by treading upon him

or hitting him) Atiskum, v. i. 6. He makes foot-prints, he

makes a track

Atooskum, adv. Gradually Atuchinipukesin, v. i. 7. He falls backwards

Atuchinipuyew, v. i. 1. He falls backwards Atutow, adv. Rather too much, a little more.

Atutow misow, it is rather too large, Atutow chimasin, it is rather too short

Awa, inter. Is that it? Awa ispish? is that enough?

Aweta, inter. Is that it? is it this? Awukoo, dem. pron. That, that one, that is

he, the same. It is often used to answer to the pers. pron. he Awuk'ooma, dem. pron. This, this one

Awuk'ooche, adv. Therefore Awukwana, dem. pron. That is he

Awukwane, dem. pron. That is it; that is enough, that will do, it is sufficient Awukwanima, dem. pron. See Awukwunima

Awukwayew. This is the constructive or " accessory" form of awukwana or awukwane Awukwune) dem. pron. pl. in. Those are Awukwunihei they

Awukwunik) dem. pron. pl. an. Those are Awukwunike) they

Awukwunima, dem. pron. That is it, the same Ayananão, adj. Eight. See Eananão

Ayapich | adv. See Kayapich Avapuen (Ayekook, adv. Heartily

Ayekookwayimoo, v. i. 4. He tries very hard, is energetic

Avew'āk, adv. Nevertheless, notwithstanding, albeit: still it is worth having, that will help Avik, n. an. An ant. See Avik

Baptizewehāo, v. t. an. He baptizes him Baptizewew, v. i. 1. He baptizes Baptizewewin, n. in. Baptism Bantizewikão, v. i. 3. He bantizes Baptizewikāwin, n. in. Baptism

N.B. There are a great number of words the initial sound of which is in some localities the soft Ch, but in others the hard K, so that, in consulting the Dictionary, if the word required should not be found amongst those placed below, reference should be made to those commencing with the letter K.

Chachachagākin, n. in. Striped cotton Chachachagākinis, n. in. A small piece of

striped cotton Chachachakow v. imp. It is striped Cháchákew, n. an. A pelican

Chachakowookoo, v. pass. He is tossed about with the waves Cháchákuyoo, n. an. A black-bird

Cháchákuvooskow, v. imp. Black-birds are numerous

Cháchamoo, v. i. 4. He sneezes Chachamooskew, n. i. l. He sneezes often Chakamutinasin, v. imp. It is rather steep Chakamutinow, v. imp. It is steep (as a

mountain) Chakapas, n. an. The boy or "man" in the moon

Chakasikāo, v. i. 3. It shines (as the sun). The word is mostly referred to the beams coming through a window or a crevice 201

Chakaskisoo, v. pass. 4. He is burnt up or out Chakaskisum, v t. in. 6. He burns it up Chakaskiswão, v. t. an. He burns him up Chakaskitão, v. pass. It is burnt up Chakastão, v. imp. For this word and its derivatives see Chikastão

Chakavoowao, v. i. 3. He erects or "cocks up" his tail (as a dog)

Chakekitow, v t. in. 2. He eats it up Chakekitumwão, v. t. an. He eats him or them up delta a a a and add to mort at

Chakinão, v. t. an. He uses them up, he spends them gifs mid stel all

Chakinum v. t. in. 6 He uses it up Chakipuyehão, v. t. an. He uses them up Chakipuvetow, v. t, in, 2. He uses it up Chakipuyew, v. i. 1. He spends, he consumes (things) Chakipuyew, v. imp. It gets used up

Chakisoo, v. reft. 4. He burns himself Chakisum, v t. in. 6 He burns it Chakiswao, e. t. an. He burns him Chakoosisew v. i. l. He is dwarfish Chakuhoonakun, n. in. A float for a net Chakuhoonakunikakao, v. i. 3. He makes

floats of it Chakuhoonakunikāo, v. i, 3. He is making

Chāka, coni. At least, lest Chākuhisan, n. an. A draughtsman Chākuhisanetuk, n, in A draughtsboard Chākuhisāo, v. i. 3. He plays at draughts Châminitão, v. t. an. He tears him off

Chamipitum, v. t. in. 6. He tears it off (e. g. an animal losing part of his leg by extricating himself from a trap) Chäskut adv. Often

Chaskwa, adv. Presently, stop! Chastutaiape, n. in. A sinew Che? An interrog. particle

CHE Chechekinao) v. t. an. He scratches him Chechekipitaol gently, he rubs him slightly Chechekoom n. an. A wart Chechepuvew, v. imp. It quivers Chechepipuyew, v. imp. It quivers Chechesinao, v. t. an. He dusts him, (i. e. he frees him from dust) Chechesinum, v. t. in. 6. He dusts it (i. e. he removes the dust from it) Chechisookapowehão, v. t. an. He places him in front of the fire, (e. g. a fish, in order to roast it) Chehinão, v. t. an. He lets him slip Chehinum, v. t. in. 6. He lets it slip

Chehisin, v. i. 7. He slips Chekask, n. indec. Along the edge Chèkāyetakoosew, v. i. 1. He is estimable, he is liked Chèkāyètum, v. t. in. 6. He is fond of it, he likes it, he esteems it

Chèkāyetum, v. i. 6. He thinks himself capable of doing it, he is zealous Chekavetumoowin, n. in. Esteem, zeal

Chèkāvimāo, v. t. an. He is fond of him, he likes him, he esteems him Chèkāvimoo, v. i. 4. He is proud; he attempts, he tries Chekavimoowin, n. in. Self-esteem

Cheke, adv. Close Chekepāk, adv Ashore, near the water; the brink, the beach Chèket'āhāwin, n. in. Determination, pur-

pose of heart Chekich, nren. See Kekek Chekikuhum, v. t. in. 6. He sharpens it, he points it, (i. e. with an axe)

Chekinak, n, an, A nit Chekuhikao, v. i. 3. He chops Chekubikun, n. in. An axe, an adze,

hatchet, a hoe do har company of A Soul 202

Chekhhikunatik, n. in. An axe helve Chekuhikunis, n. in. A small axe Chekûhum. v. t. in. 6. He chops it, he chips it

Chekunasan, n. an. A draughtsman Chekunasanetuk, n. in. A draughtsboard Chekunasão, v. i. 3. He plays at draughts Chekunão, v. t. an. He places him in front of the fire (e.g. a fish, for roasting)

Chekupuk, n. indec. Along the eaves of the tent

Chekupwao, v. i. 3. . He roasts (something), he makes a roast

Chekuskumik, n. indec. On the ground Chekussaivin, interrog, What do you say? (This is a local word)

Chekúwão, v. t. an. He chops him, he chips him Chekwayoowao, v. f. 3. He has a bare tail (i.e. not covered with hair, as a beaver or

Chemakun n. an. A companion (in travelling by water)

Cheman, n. in. A canoe, a boat Chemanis, n. in. A small canoe, a small

Chemanookimow, n. an. The captain of a Chemão, v. t. an. He accompanies him (by

water) Chemawawin, n. in. A place for using a seine, "a seining place"

Chemawow, v. i. .. He fishes with a seine, "he is seining"

Chemawow-ayupe, n. an. A seine Chepai, n. an. A ghost, a dead person (i.e. when absent from his body) pl. chepaiyuk, the dead people; the aurora borealis Chenaiākin, n. in. White calico. (So called on

account of its being used for shrouds) Chepaiyakup, n. in. A bier

Chepaiyakunikão, v. i. 3. He makes a bier

CHE

Chepaivikumik, n. in. A grave, a tomb, a sepulchre Chepātukoop, n. in. A blue blanket

Chepātukoesew, v. i. l. He is blue. This word and its derivatives are sometimes applied to the colour green, as the ideas of the Indians on the subject of colours are extremely confused. It is very desirable that the principal ones should be clearly pointed out and that the appropriate names to distinguish them should be restricted in their application

Chepātukuskoosewukow, v. imp. It is green

Chepātukwasin, v. imp. It is bluish Chepātukwākin n. in. Blue cloth

Chepātukwākun, v. imp. It is blue (as cloth, print, &c.)

Chenatukwow. It is blue Chepātukwukwunāo, v. imp. It makes a blue

blaze Chepātútukwunāo, v. i. 3. He has blue wings

Chepoosew, v. i. 1. He is pointed, he is taper Chepooskitão, v. i. 3. He has pointed ears Cheputaskwahikun, n. in. A stick used for

setting up a dead fowl as a decoy Chepuyikumik, n. in. See Chepaiyikumik Chepwow, v. imp. It is pointed, it is taper

Chechisip, n. an. A teal duck Chesebão, v. t. an. He cheats him, he deceives

Chesehewão, v. i. 3. He cheats, he deceives Cheschewäskew, v. i. 1. He often deceives

Chesehewawe, adv. prefix. Craftily, deceitfully

Chesehewawin, n. in. Deceit, craft, guile, hypocrisy

Chesehisoo, v. refl. 4. He deceives himself Cheschisoowin, n. in. Self-deception Cheseboo v. i. 4. He mistakes

Chesehoowin, n. in. Self-deception Chesimão, v. t. an. He deceives him, he cheats him (by speech), he mocks him Chesimewão, v. i. 3. He deceives (by speech)

Chesitissuwão, v. t. an. He sends him quickly Cheskapitão v. i. 3. He gnashes Cheskapitāsin, v. i. 7. He gnashes Cheskapisoon, n. in. A garter. See Keskapi-

Chest! interj. Behold! see! look!

Chestapasoo, v. refl. 4. He buttons himself Chestapasoon, n. in. A button Chestapasoonaape, n. in. A chain

Chestapasoonaapes, n. in. A small chain, a niece of chain Chestapasoonis, n. in. A small button

Chestapatão, v. t. an. He buttons him Chestapatum, v. t. in. 6. He buttons it Chestaskwatāo, v. t. an. He nails him, he cru-

cifies him Chestäkuhikun, n. in. A picket for a mar-

mee Chestinakoonäape, n. in. A shoe-string Chestinão, v. t. an. He pinches him Chestinum, v. t. in. 6. He pinches it

Chestipitão, v. t. an. He pinches him Chestipitum v. t. in. 6. He pinches it Chestuasapoon, n. in. A fork Chestuasapoonis, n. in. A small fork

Chestuasapoowin, n. in. A fork Chestuasapoowinis, n. in. A small fork Chestuaskwan, n. in. A nail

Chestuaskwanis, n. in. A small nail, a tack, a brad Chestuaskwatāo, v. t. an. He nails him, he

crucifies him Chestuaskwatikoowin, n. in. The crucifixion Chestuaskwatum, v. t. in. 6. He nails it

Chestuaskwawão, v. t. an. He crucifies him Chestuhikun. n. in. An awl, a hay-fork

Chestuhikunis, n. in. A small awl, a small hay-fork Chestúhum, v. t. in. 6. He bores it, he pricks it Chestúhykoneswakun n. in. A hay-fork

it, he pricks it Chestuhuskoosewakun, n. in. A hay-fork Chestuhuskoosewakunis, n. in. A small hayfork

Chestúwāo, v. t. an. He bores him, he pierces him, he pricks him Chetapinoopinan, n. in. A mariner's com-

pass
Chetowäkisew, v. i. 1. He is stiff (as with starch or glue)

Chimawikunāo, v. i. 3. He has a short back Chimayāo, v. t. an. He sets him upright, he erects him

he erects him
Chimayoowão, v. i. 3. He has a short tail
Chimichichão, v. i. 3. He has short fingers

or short hands
Chimichiche, n. in. A short hand, a short
finger

Chimigachāsew, v. i. 1. He has rather short legs
Chimigapowew, v. i. 1. He is short in stature

Chimigapowe, F. f. He is short in stature Chimigatão, v. i. 3. He has short legs Chimikootão, v. i. 3. He has a short beak or nose Chimikuskwão, v. i. 3. He has short claws

Chimikwayoowão, v. i. 3. He has a short neck Chimikwão, v. i. 3. He has a short face

Chimipitão, v. t. an. He shortens him (by tearing)

Chimipitoonão, v. i. 3. He has short arms Chimipitum, v. t. in. 6. He shortens it (by tearing)

Chimisisew, v. i. 1.
Chimisitao, v. i. 3.
He has short feet
Chimiskiwunāo, v. i. 3.
He has a short nose
Chimisum, v. t. in. 6.
He cuts it short

Chimiswão, v. t. an. He cuts him short Chimitāskunão, v. i. 3. He has short horas Chimitow'ukão, v. i. 3. He has short ears Chimitukukunão, v. i. 3. He has short wings

wings
Chimiyoowāo, v. i. 3. He has a short body
Chimuchikunatik, n. in. A picket
Chimuhikāo, v. i. 3. He is chopping

Chimuhum, v. t. in. 6. He chops it, he cuts it down
Chimuhuskoosewakun, n. in. A scythe

Chimuhuskoosewakun, n. in. A scythe Chimukwākuwāo, v. t. an. He chops off his head, he beheads him Chimukwāwāo. v. t. an. He chops off his

head, he beheads him Chimunuskut, n. indec. A tree broken by

the wind
Chimuskoosowao, v. i. 3. He is mowing

Chimusoo, v. i. 4. or pass. He sticks up, he is erected
Chimutapatao, v. imp. The smoke rises

straight up Chimutão, v. i. or pass. It sticks up, it is erected

Chimutikwunāo, v. imp. It blazes straight up. See Chimutikwunāo Chimutināo, v. t. an. He erects him (with the

Chimutinum, v. t. in. 6. He erects it (with the hand)

Chimutow, v. t. in. 2. He sets it up, he erects it, he sets it upright, he pitches it (as a tent), he huilds it

Chimuts, adv. Perpendicularly, upright Chimutukwunāo, v. i. 3. He has wings raised straight up

Chimutukwunāo, v. imp. It blazes straight up

Chimutuskāo, v. i. 3. He sets (things) upright

Chimutuskisoo, v. pass. He is erected, he is Chikāma. conj. Because, for; certainly, of course, yes, surely. In these latter senses

Chimutuskitāo, v. pass. It is erected, it is set upright

set upright
Chimuwao, v. t. an. He cuts him down, he chops him, he chips him

Chetowäkun, v. imp. It is stiff (as buckram, linen, &c.)
Chetowikwayoowāo, v. i. 3. He has a stiff neck

Chetowisew, v. i. 1. He is stiff
Chetowow, v. imp. It is stiff. Ute chetowow.

it stiffens Chetowuhikun, n. in. Starch

Chetowuhum, v. t. in. 6. He starches it Chewāo, v imp. It is still, it is calm, it is noiseless Chewātowukāo, v. i, 3. He has a singing in

his ears Cheyow, v. imp. It is slippery

Chichewā, adv. Earnestly, really, really so Chichinão, v. t. an. He runs to him

Chichinao, v. t. an. He runs to him Chichinum, v. t. in. 6. He runs to it Chichinatow, v. i. 2. He runs

Chichipuskoochiwāpitāo, v. t. an. He pulls him up by the roots

Chichipuskoochiwāpitum, v. t. in. 6. He pulls it up by the roots

Chichitisimāo, v. t. an. He flees from him

Chikakwatum, v t in. 6. He strikes it into him Chikakwatum, v t in. 6. He strikes it into it

Chikasoo, v. i. 4. It shines upon him Chikastão. v. imp. It is shady, it is a shade Chikastāsimāo, v. t. an He causes him to throw

a shadow (e.g. by holding a lamp near to him)

Chikast'āsin, v. i. 7. He is in the shade, he

makes a shadow Chikastāskowāo, v. t. a i. He overshadows him Chikastāskum, v. t. in, 6. He overshadows it Chikastātin, v. imp. It is in the shade, it makes a shadow course, yes, surely. In these latter senses some Indians pronounce the final syllable long, making chikāmah, but this distinction is not always observed

Chikosoomutw'ātāo, v. imp. It hangs fire (speaking of a gun, &c.) Chikukwāo, v. i. 3. He darts (things), he

throws (a harpoon, &c.) Chikukwatao, v. t. an. He throws it or darts

Chikukwatao, v. t. an. He throws it or dar it at him (e.g. a harpoon) Chikuskatik, n. in. Green wood (for fuel)

Chikuskeweyas, n. in. Raw meat, green meat Chikuskisew, v. i. l. He is raw

Chikuskow, v. imp. It is raw Chimakutuhum, v. t. in. 6. He cuts it short, he chops it short

Chimakutúwāo, v. t. an. He cuts him short, he chops him short Chimakwayoowāwiskis, n. an. A short-necked

goose Chimapākisew, v. imp. 1. It is short (speaking of cotton, thread, &c., anim.)

Chimapākun, v. imp. It is short (speaking of a cord, line, &c.) Chimapākusin, v. imp. It is rather short

(speaking of cord, line, &c.)
Chimapiskwun, v. imp. It is rather short
(speaking of metal)

Chimasetow, v. t. in. 2. He shortens it Chimasin, v. imp. It is short Chimaskoosew, v. i. 1. He is short (speaking

o of wood)
Chimaskwun, v. imp. It is short (speaking of wood)

in diminutive forms

dram (of spirits). The more correct pronunciation would be tiopahikunis, but the initial t is softened, as is frequently the case Chischip, n. an. A water-hen
Chiskustow, v. t. in. 2. He puts it by
Chistawāo, v. imp. It echoes
Chistawāpuyew, v. imp. It echoes
Chistawāsin, v. i. 7. He makes an echo
Chistamow, n. an. See Kistamow
Chitasew i. i. 1. He ests sail

Chitastun, e. imp. It sets sail
Chitastun, e. t. an. He sinks him
Chitayowookoo, e. i. 4. It makes him sink
(e.g. a wave)

Chitootão, v. i. 3. He goes off, he departs Chitootutow, v. t. in. 2. He takes it away Chituwãakumipuyetow, v. t. in. 2. He shakes it or thom (n. limide in a bottle)

it or them (as liquids in a bottle)
Chituwāpuyetow, v.t. in. 2. He shakes it (so as to make a noise)

Choosumikão, v. i. 3. He has his bowels moved, he has an evacuation, he goes to stool Christewev, v. i. 1. He is the Christ Christekasoo, v. i. 4. He is a false Christ,

he is Antichrist Chuchukiskakoo, v. pass. 4 It pricks him Chuchukutuhikāo, v. i. 3. He pecks Chukasikāo, v. i. 3. It shines, it gives light.

Chukasikāo, v. i. 3. It shines, it gives light. See Chakasikāo Chukastāo, v. imp. For this word and its de-

Chúkipāhum, v. t. in. 6. He dots it Chúkisāhikun, n. m. A flint Chukuhumapoon, n. in. A fork Chukuhumapoonis, n. in. A small fork Chukuhumapoowin, n. in. A fork

Chukuhumapoowin, n. in. A fork Chukuhumapoowinis, n. in. A small fork Chukukwatao, v. t. an. He casts it at him (as a dart) Chukukwao. v. i. 3. He throws or casts (a

Chukuswao, v. t. 3. He throws or dart, &c.) Chúkussinuhikuu, n. in. A dot Chúkusstão, v. pass. It is dotted

rivates see Chikastão, &c.

Chukutuhikāo, v. i. 3. He pecks
Chukutuhum, v. t. in. 6. He pecks it
Chukuwasis, adj. or n. in. A few
Chukuwasisehāo, v. t. an. He diminishes
them

them Chukuwasisetow, v. t. in. He diminishes it or

them Chukuwasisewuk, v. i. 1. pl. They are few (anim.)

(anim.)
Chukuwasisinwa, v.imp pl. They are few(inan.)
Chukuwasisookesikowa, n. indec. A few days
Chukuwasiswow, adj. A few times

Chupuses, adv. & prep. Low, low down, below Chupusesitapew, v. i. 1. He looks down

Cupis, n. in. A teacup, a cup. This is a diminutive formed from the English word cup, but is not restricted to a small cup

E. Eananão, adi. Eight, the eighth

Eananācomitunow, adj. Eighty Eananācosap. adj. Eighteen Eananāwewuk, v. i. l. pl. They are eight (anim.)

Eananāwinwa, v. imp. pl. They are eight (inan.) Eananāwow, adj. Eight times Eatoogumik. See Yatoogumik Echāgapowew, v. i. 1. He stands aside Echānāo, v. t. in. 2. He puts him aside Echāstow, v. t. in. 2. He lavs it aside

Echiwajnino, v. t. av. He throws it aside. Norz.—This and the preceding three words, as here given, are according to the local pronunciation of East Main, but in most other places; instead of the syllables vehiwe hear egutá—. The same remark applies to other words of like derivation. See unter Evulá. pronunciation

Egutāavāo, v. t. an. He puts him or lays him aside (i.e. out of the way.) Note .- It would seem that this and the following words of similar import, should more correctly have their two first syllables akut, as that adverb forms their root; but, as far as my experience goes, I think the Indians never so

pronounce them, but most decidedly egut, as here given Egutagapowew, v. i. 1. He stands aside Egutānāo, v. t. an. He puts him aside, he

takes him away, he removes him Egutanikun, n. in. Side bark for canoes Egutānum. v. t. in. 6. He puts it aside, he

takes it away Egutānumowāo, v. t. an. He puts it aside for

him (i.e. out of his way), he turns it from him Egutastow, v. t. in. 1. He puts or lays it aside (i.e. out of the way)

Egut'ātāo, v. i. 3. He goes aside, he gets out of the way Kontatetipinao, v. t. an. He rolls him away Egutätetipinum, v. t. in. 6. He rolls it away

Egut'ātuhāo, v. t. an, He takes him aside, he takes him away Egut'atutow, v. t. in. 2. He takes it aside, he takes it away

Egutāwāpināo, v. t. an. He casts or throws him sside

Egutāwāpinum, v. t. in. 6. He casts or throws t aside Egutāwāpinumowāo, v. t. an. He throws it

aside for him, he casts it out of his way Ekin, v. imp. It takes place, it happens, it occurs, it befals, it betides

Ekootapan, n. in. A hook. This word is : 07

EYA more generally pronounced ukootipan, which

Ekwakoosin, v. i. 7. See Akwakoosin Esach, adv. By force. See Eucsach Esuwayukāvėtoowin, n. in. Envy

Esuwayukāyetum, v. t. in. 6. He envies it Esnwayukāvimāo, e. t. an. He envies him, he is jealous of him

Esuwayukāvimoo, v. i. 4. He is envious, he is icalous Esuwayukāyimoohāo, v. t. an. He makes him

iealons Esuwayukāvimooskew, v. i. l. He is envious,

he is jealous Esuwayukāvimoowin, n. in. Envy. jealousy Etap, adv. Afterwards

Etawin, n. in. Existence. Kakekā etawin, eternity Etew, v. i. l. He is so; she menstruates.

Tan 'ateyun? what ails you? Etooka. Particle expressive of doubt. It is

not used alone, but follows the noun, pronoun, on other part of speech with which it is employed, thus-Kākwanetookā, which is it I wonder? Wapoosetooka, perhaps it is a rabbit. Tan'se-ĕtookā, how, I wonder: it is doubtful how it is. Naoo-etooka, four. nerhans

Etow, adv. At both ends, on each side Etow, v. i. 2. He is, he exists Etowan, coni. Either Etowikooman, n. in. A dagger (lit. an each-

sided knife) Etowisinwuk, v. i. 7, pl. They lie at each side Etowupewuk, v. i. 1, vl. They sit on each side Eyaiyita, adv. Surely

Evaivoohão, v. t. an. He kills him Evapão, n. an. A bull, a buck moose, an ox

Evapamoostoos, n. an. A bull Evapamooswa, n. an. A buck moose

Eyapāsis, n. an. A young buck deer Eyapāwawakāsew, n. an. A stag Eyapāwutik, n. an. A buck deer Eyapāwutikwuyan, n. in. A buck-deer skin Eyapenāo, n. an. A willow.partridge

Eyayoohão, v. t. an. See Yayoohão
Eyekapâtow, v. i. 2. He runs away, he runs off
Eyekatão, v. i. 3. He strays

Eyekóok, adv. As long as, till, as much, until, when. Tan eyekóok? how long? how much? Nantow cyekóok, at any time

Eyekwuskwun, v. imp. It is overcast, it is clouded

Eyepatun, v. imp. It is wet or "dirty" wea-

ther. See Nipatun

Eyepākootin, v. imp. It leans on one side (as a canoe)

Eyesach, adv. By force, against his wish, resistingly

Eyew'āk, adv. See Ayew'āk
Eyewāmootootowāo, v. t. an. He rebels
against him, he murmurs against him

Eyewāpuyew, v. imp. It lessens it subsides (as a swelling)

Eyewāskowāo, v. t. an. He strives with him

Eyewäskowäo, v. t. an. He strives with him Eyeyachäo, n. an. A species of sucker (fish) Eyinasit, n. an. Spruce brushwood. As the

pl. form both eyinasituk and eyinasitukwuk are used

Eyinatik, n. an. The spruce
Eyinatikooskow, v. imp. Spruce abound
Eyināsew, v. i. l. See Eyinesew

Eyināwew, v. i. 1. He recovers (from sickness)

Eyinekan, n. a. An image
Eyinekuhāo, v. t. an. He makes him well,
he doctors him, he keeps him alive, he recovers him from disease

Eyinemimão, v. t. an. He regards them as his

Eyinemina, n. in. pl. Indian berries (a blue kind)

Eyinesew, v. i. 1. He is wise. Numma eyine-

Eyinesew, v. i. I. He is wise. Numm sew, he is foolish Evinesewe. adv. pref. Wisely

Eyinesewe, aav. pref. Wisely Epinesewin, n. in. Wisdom Eyinesip, n. an. A stock duck

Eyinew, n. an. An Indian, a man, one of the human race, pl. people Evinewekoosisan, n. an. The Son of man

Eyinewekoosisan, n. an. The Son of man Eyinewekoosisanewew, v. i. l. He is the Son of man

Eyinewemechim, n. n. Food for mankind Eyinewew, e. i. l. He is an Indian, he is a man, he is a human being; he is alive, he is born Eyinewewin, n. in. Manhood

Eyinewewin, n. in. Manhood Eyinewinikasoo, v. i. 4. He has an Indian name

Eyinewinikasoowin, n. in. An Indian name Eyinewinikatão, v. t. an. He gives him an Indian name

Eyinewupew, v. i, l. He sits like an Indian

Eyinûkûseskow, v. imp. Coloured foxes are

numerous

Eyinúkäsew, n. an. A coloured fox

Evinumowão, v. t. an. He permits him, he

allows him, he gives him leave, he lets him, he suffers him Eyinusamuk, n. an. pl. Flat-toed snow-shoes Eyinuskik, n. an. A copper kettle

Eyinuskikoos, n. an. A small copper kettle Eyinuskisin, n. in. An Indian shoe Eyipäyow, v imp. It slants, it slopes, it leans on one side

masalli am Cleu colwomu

Ga or gah, partic. Used with the indic. mood, in the first and second persons as the sign of

the future tense, e.g. Ne ga tootān, I will do it; ke ga wapūtān, you shall see it Gentileweyinew, n. an. A Gentile

Goatisis, n. an. A kid. (A dimin. from the English word goat)

17

Horse, n. an. A horse. This English word is in common use in some localities. Its pl. is horsesuk (pronounced horses-uk) Horsishis, n. an. A colt

How! interj. Now then! off you go!

(Mostly used in driving dogs with a sled)

I.

la, n. an. A person, such an one, pl. iuk
Ia, n. in. pl. Things. Kuyas ia, old things
Iaskow, adv. Rarely, seldom, infrequently
lawusootakoosèk n. in. Two days before yesterday

Ichikasoo, v. pass. 4. He is called so, he is

Ichikatão, v. pass. It is called so, it is named Ichuhikunis, n. in. A mariner's compass Ie, n. in. A thing. Kuyas ie, an old thing.

Tan Oosk' ie, a new thing

Iètew, v. i. 1. He acts so, he is so, he does so,

äèleyun? what are you doing?

äèleyun? what are you doing?
lètewin, n. in. An act, behaviour, conduct
letow, adv. On each side. See Elow
letowookooman, n. in. A knife with two

edges

Ietowukam, adv. On each side (speaking of water). Ietowukam sepêk, at both sides of

the river Ietowupewuk, v. i. 1. pl. They sit on each side Iiskooch, prep. One after another lispech, adv. Thin, thinly, scattered (as a poor crop of barley, &c.) Itssowäsew, v. i. l. He has many sides lissowäyow, v. imp. It has many sides litapew, v. i. l. He looks about

Hapew, B. L. He looks about litootum, v. t. in. 6. He does it firmly of strongly litupėkatāo, v. t. an. He plaits him tightly litupėkatūm, v. t. in. 6. He plaits it tightly litupew n. i. l. He sits firmly.

Ittupes v. i. 1. He sits firmly litupew, v. i. 1. He sits firmly litupitão, v. t. an. He ties him tightly litupitāo, v. t. in. 6. He ties it tightly litusėkum, v. t. in. 6. He is busy about it,

he is busy working at it litusketow, v. t. in. 2. He sets it up firmly litussoo, v. i. 4. He pretends (by speech) litussoowin, n. in. A pretence litusão, v. i. 3. He asserts, he declares

Iitwāwin, n. in. An assertion, a declaration Ikepuyew, e. imp. It sinks, it abates, it assuages. Norz. Those Indians who make use of the letters th, insert them in the first syllable of this and most of the following words

commencing with ik; thus, ithkepuyew, ithkinum, &c. Ikinum, v. t. in. 6. He drains it, he sponges it up Ikipachikun, n. an. A sponge

Ikuchikāpuyew Ikuchikāpuyin Ikuhipan, n. an. A sponge

Ikuhipāơ, v. i. 3. He bales, he sponges; obales it, (as v. t.)
Ikuhipuyew, v. imp. It absorbs, it sucks up

Ikuhum, v. t. in. 6. He sucks it (as with a sponge)

of lkusoo, v. pass. 4. He is left dry

lkustāo, v. j. ass. It is left dry, it is abated 'Ikwa, n. an. A louse, pl. ikwuk Ininutoo? adj. Real

prep. One after another Inutoo) and

Ininutoo-kinoosao) n. an. A pike, a jack-fish Inutoe, kinoosao Inutoo-kinoosaskow, v. imp. Pike are nume-

Inutoo-kinoosäwesästuk, n. in. Jack-fish

Inutooskatask, n. an. A wild root called by the general name carrot

Isitissuhikun, n. an. An ambassador Isitissuhikunewew, v. i. l. He is an ambas-

Isitissuhum, v. t. in. 6. He sends it Isitissuwakun, n. an. A messenger, an apostle

Isitisshwao, v. t. an. He sends him, he drives Iska, v. indec. Methinks, I thought, I think

Iskagah, adv. Not quite. I don't think so Iskegapowew, v. i. 1. He is tired of standing Iskisew, v. i. 1. He is tired. This word should not be confounded with iskoosew, "he is so long," though by some Indians it is pronounced nearly if not exactly the same.

from familiarity, probably, with the more common expression avaskoosew Iskoo, adv. and prep. So far, as far as, to,

unto. A iskoo nimatisit, as long as he

Iskoochās, n. in. A small fire, a gleed, a spark Iskoochāsin, v. imp. It is a small fire

Iskoogapowew, v. i. 1. He stands so high, he is of such a stature; he stands away (e.g.

from the fire) Iskoogapowewin, n. in. Stature Iskoohão, v. t. an. He leaves him or them,

he lets them remain, (i. e. after using the others) Iskoonak, adv. Since

Iskoonão, v. t. an. He leaves him or them, (i. e. after taking or using the others)

after taking or using the others) Iskoopichikun, n. in. A fragment, a remnant. (of cloth, print, &c.)

Iskoopitão, v. t. an. He draws bim un Iskoopitum, v. t. in 6. He draws it no Iskoopuyetow, v. t. in. 2. He makes it reach

Iskoopuvew, v. imp. It extends, it reaches, it ascends, it draws up (as the sleeve of a coat): it is left, it remains

Iskoopuyin, v. imp. See Iskoopuyew Iskoopwao, v. t. an. He leaves him (after eating the others)

Iskoosawuchikun, n. in. A clipping Iskoosew, v. i. l. He is so long Iskooskumikow, v. imp. The land reaches so

Iskoostum, v. t. in. 6. He leaves it (after eating the others or the other part)

Iskoostuwana, n. in. pl. Leavings (of food). fragments Iskootākan, n. in. A chimney, a fireplace

Iskootão, n. in. Fire Iskootawapoo, n. in. Rum, brandy, whisky,

or any intoxicating spirits. Lit, fire-liquid. The expression "fire-water" is not correct as the termination apoo signifies liquid, and

is by no means restricted to water Iskootawe-cheman, n. in. A steam-boat or ship

Iskootāwikumik. n. in. An oven lskootäwe-pinipoochikun, n. in. A steam-

Iskootāwukun, v. imp. It has a smell of fire. there is a smell of fire

Iskootawun, v. imp. It is fiery Iskootow, v. t. in. 2. He leaves it, he lets it

remain (after using the other part) Iskootukow, v. imp. It is so long (speaking

of wood)

Iskoovoowao, v. i. 3. His body is so long. Askooyoowat, the length of his body Iskuche, v. indec. I think so

Iskuchēw, v. i. 5. He is tired of it Iskuchimechew, a. i. 1. He is tired of eating

Iskuchimoowão, v. t. an. He is tired of eating them Iskukoochimāo, v. t. an. He covers him with

water a shill shill shill Iskukootitow, v. t. in. 2. He covers it with

Iskupew, v. i. 1. He is tired of sitting Iskutan, v. indec. I think so Iskwachichanis, n. in. The little finger

Iskwachiches, n. in. The little finger Iskwachikun, n. in. A fragment (of food) Iskwahāo v. t. an. He kills a large number of them, he slaughters them, he massacres them Iskwanikow, v. imp. The island is so long,

the length of the island Iskwapew, v. i. 1. He sees so far. Wayow iskwapew, he sees far off

Iskwapikāpichikāo, v. i. 3. He is hoisting Iskwapikāpitāo, v. t. an. He hoists him, he

draws him up Iskwapikāpitum, v. t. in. 6. He hoists it, he

draws it up Iskwapiskoosew, v. i. l. He is so long (speaking of a metal object)

Iskwapiskow, v. imp. It is so long (speaking of metal) Iskwapisoona, n. in. pl. Braces, suspenders Iskwapuyew) v. imp. It ends, it passes away, Iskwapuvin it passes by

Iskwaskisho, v. imp. It is a burning billet, a firebrand lskwaskoohao, v. t. an. He makes him of

that length (speaking of wood) 211

Iskwaskootow, v. t. in. 2. He makes it of that length (speaking of wood) Iskwasoo, v. refl. 4. He burns himself, he scalds

himself, he is on fire, he is burnt Iskwasootisoo, v. reft. 4. See Iskwasoo

Iskwasum, v. t. in. 6. He burns it, he scorches it, he scalds it Iskwaswao, v. t. an. He burns him, he scorches

him, he scalds him

Iskwatawew, v. i. 5. He climbs Iskwatam, n. in. A door, a gate, a doorway

Iskwatamikakao, v. i. 3 He makes a door of Iskwatāmikāo, v. i. 3. He is making a door

Iskwatamikowao, v. t. an. He makes a door Iskwatāmis, n. in. A small door, a small gate, a small doorway

Iskwatao, v. pass. It is burnt, it is scalded, it is scorched

Iskwatawe-pukitinasoowin, n. in. A burntoffering or sacrifice Iskwawão, v. imp. It ends (as a speech)

Iskwayach, adv. Finally, at the end, at the last, the last

Iskwayanewun, v. imp. It is the end Iskwayanik, adv. At last, the last. Iskwaya-

nik iskoo, to the end Iskwayoosan, n. an. The last child, (i.e. the voungest of the family)

Iskwa, adj. prefix. Female. This is very extensively used in some localities, but in others it is rarely heard, noosā being em-

ployed instead of it Iskwaapistan, n. an. A she-marten

Iskwaapoos, n. an. A doe (rabbit) Iskwāasimoakwāo, v. i. 3. He is watching for

Iskwachan, n. an. The last child (i.e. the

youngest of the family)